

ceresio estate '11

5 luglio - 11 settembre

LUGANO
swiss mediterranean style

Si ringraziano
la Commissione culturale cantonale
SWISSLOS
la ReteDue
l'Orchestra della Svizzera italiana
AMANASKA Advisory Limited
la Fondazione Pasquale Lucchini
il Comune di Collina d'Oro
la Fondazione Hermann Hesse Montagnola
il Comune e l'Azienda turistica
di Campione d'Italia
la Banca Raiffeisen del Generoso
l'Associazione Casa Pantrovà
i Comuni, le Parrocchie e le Pro locali











Fondazione Hermann Hesse
Montagnola



Azienda turistica
Campione d'Italia



COMUNE DI
CAMPIONE D'ITALIA



con il sostegno di

Repubblica e Cantone Ticino
DECS



Un'iniziativa di

LUGANO TURISMO

Ceresio Estate 2011

Alice Moretti, presidente onoraria

Comitato artistico

Lucienne Rosset, presidente
Stefano Bazzi
Lara De Marco

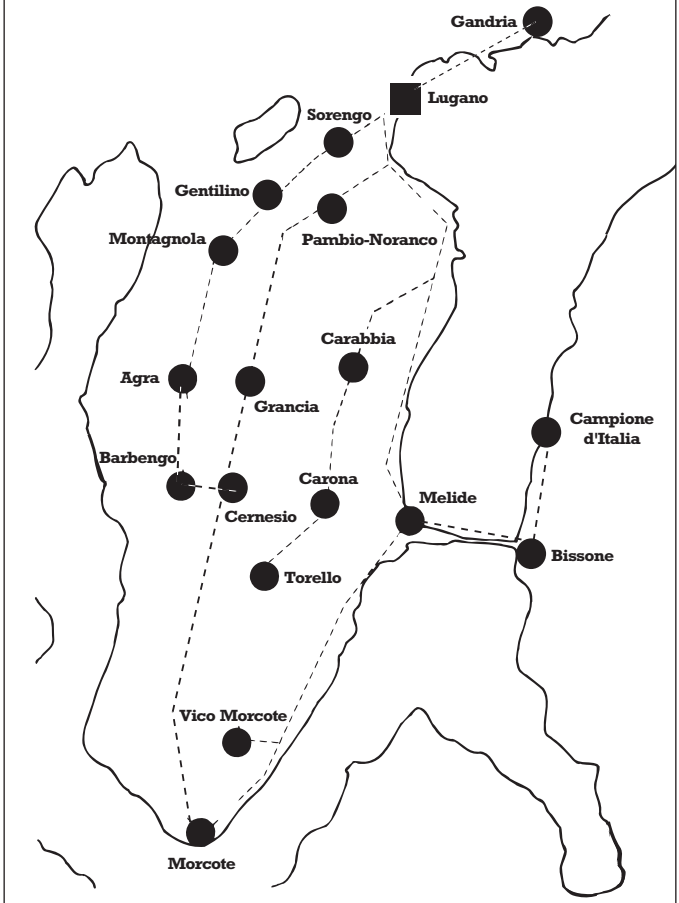
Comitato organizzativo

Alessandra Giudici
Armando Moro
Romeo Pisani

Segretariato

Marina Petrelli
Alessandro Stella

LUGANO TURISMO
Riva dal Garavell, 6922 Morcote
Tel. 058 866 49 60, Fax 058 866 49 69
E-mail: morcote@luganoturismo.ch
www.luganoturismo.ch/it/ceresioestate



Nella cartina sono segnate le località sede dei concerti.

Entrata libera a tutte le manifestazioni
Freier Eintritt zu allen Veranstaltungen
Enrée libre à tous les concerts
Free admission to all the concerts

Ceresio Estate 2011

17 concerti e 26 secoli di musica. Si potrebbe riassumere in queste cifre l'edizione 2011 di Ceresio Estate: un'avventura iniziata 35 anni fa che da luglio a settembre propone concerti per tutti i gusti nei luoghi più suggestivi attorno al Lago di Lugano. Novità di quest'anno è il coinvolgimento di Gandria, villaggio lacustre per eccellenza, fra le tappe della rassegna.
All'interno di Ceresio Estate s'inserisce il ciclo di "Ceresio Antico", 8 appuntamenti dedicati alla musica eseguita su strumenti d'epoca: il repertorio non tocca solo il Barocco, il Rinascimento e il Medioevo, ma risale fino alle sorgenti della cultura occidentale, con le sonorità dell'antica Grecia ricostruite fedelmente dall'Ensemble Melpomen, e fino alle ipnotiche melodie orientali, che si perdono nella notte dei tempi e che vengono riportate in vita dagli strumenti tradizionali coreani del Gayagum Ensemble Sagye.
Sotto la denominazione di "Terrazza sul Ceresio" rientra una serie di 4 concerti sulla Collina d'Oro, punto d'incontro ideale e ponte prediletto dagli artisti d'Oltralpe verso il mondo mediterraneo. Spicca l'evento del 4 agosto, un concerto all'aperto in cui l'Orchestra della Svizzera italiana accompagna il quartetto jazz di Gianluigi Trovesi nell'esecuzione di vari brani in prima assoluta.
L'allestimento di un cartellone così ricco e variegato è reso possibile dal generoso contributo di enti pubblici e sponsor privati. Grazie al loro sostegno ogni concerto è ad entrata libera.

Stefano Bazzi

17 Konzerte und Musik aus einer Zeitspanne von 26 Jahrhunderten! So könnte man in Zahlen die Saison Ceresio Estate 2011 zusammen fassen. Das Abenteuer begann vor 35 Jahren und bringt diesmal von Juli bis September Konzerte verschiedenster Art in die stimmungsvollen Orte rund um den Luganer See. Erstmals wird in diesem Jahr auch Gandria, das Seedorf par excellence, mit einbezogen.
Im Rahmen von Ceresio Estate widmet sich "Ceresio Antico" an 8 Abenden der Musik mit Originalinstrumenten: die Kompositionen stammen nicht nur aus dem Barock, der Renaissance und dem Mittelalter, sondern gehen bis zu den Quellen unserer Kulturen zurück. So hat das Ensemble Melpomen die Klänge des antiken Griechenlands in Jahrzehnte langer Forschungsarbeit rekonstruiert. Das Gayagum Ensemble Sagye dagegen erweckt hypnotische orientalische Melodien auf traditionellen koreanischen Instrumenten zu neuem Leben.
Unter dem Namen "Terrazza sul Ceresio" gibt es 4 Veranstaltungen auf der Collina d'Oro, die seit jeher Ort der Begegnung und Brücke für die Künstler des Nordens zum Reich des Mittelmeers ist. Besonders hervorzuheben ist das open air Konzert vom 4. August: hier begleitet das Orchestra della Svizzera italiana das Jazz Quartett von Gianluigi Trovesi in der Uraufführung verschiedener Werke.
Die grosszügige Unterstützung öffentlicher und privater Sponsoren ermöglichte dieses reichhaltige, vielseitige Programm. Ihrem Beitrag ist der freie Eintritt zu allen Konzerten zu verdanken.

Lucienne Rosset

Martedì 5 luglio
CARONA, Chiesa di San Giorgio e Sant'Andrea
Ore 20.45

Ceresio Antico I

STRUMENTI TRADIZIONALI DALLA COREA
TRADITIONELLE INSTRUMENTE AUS KOREA

GAYAGUM ENSEMBLE SAGYE
JungMin Song, gayagum e direzione
SunYoung Hwang, gayagum
DoHui Yun, gayagum
JiEun Lee, gayagum e danso

Musiche antiche e moderne dalla Corea

In collaborazione con l'Associazione Casa Pantrovà di Carona
Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Domenica 10 luglio
GANDRIA, Chiesa di San Vigilio
Ore 20.45

ALL'ACQUA
AM WASSER

Arianna Camani, arpa

Musiche di Marin, Bochsa, Godefroid, Trnecek, Albéniz, Ibert, Petrassi

In collaborazione con VivaGandria
Corsa speciale in battello per Castagnola e Lugano alle ore 23.00
Extra-Schiff für die Rückfahrt um 23.00 Uhr

Domenica 17 luglio
MONTAGNOLA, Cortile del Centro Scolastico
Ore 20.45

Terrazza sul Ceresio

"TANGOBACHISSIMO"

OLEG LIPS E LE DONNE VIRTUOSE
Oleg Lips, accordeon
Fränzi Frick, violino
Caterina Klemm, violino
Nicole Hitz, viola
Eva-Maria Burkard, violoncello
Alena Cherny, pianoforte
Andreas Cincera, contrabbasso

Musiche di Vivaldi, Bach, Piazzolla, Galliano

Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro

Giovedì 21 luglio
CARABBIA, Chiesa di San Siro
Ore 20.45

Ceresio Antico II

LIUTO x 3
3 x LAUTE

Boris Šinigoj, liuto

Musiche di Rudel, Arras, Vogelweide, Alfonso X, Machaut, Dalza, Gorzanis, Dowland, Piccinini, Zamboni, Šinigoj

Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Martedì 26 luglio
AGRA, Chiesa di San Tommaso
Ore 20.45

Ceresio Antico III

Terrazza sul Ceresio

"SING TO ME OF HEAVEN"

WINDSPIEL
Verena Wüsthoff, flauto dolce
Eva Zöllner, accordeon

Musiche di Desprez, Obrecht, Bach, Cage, Gysin, Gubaidulina, Lavista, Derbez

Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro
Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Domenica 31 luglio
MONTAGNOLA, Sala Boccadoro
Ore 17.00

HOMMAGE À ERNEST BLOCH I

Carlo Piccardi, conferenza e diapositive

GENTILINO-MONTAGNOLA, Chiesa di Sant'Abbondio
Ore 20.45

HOMMAGE À ERNEST BLOCH II

Maristella Patuzzi, violino

QUARTETTO GALATEA
Yuka Tsuboi, violino
Sarah Kilchenmann, violino
David Schneebeli, viola
Julien Kilchenmann, violoncello

Musiche di Bloch

In collaborazione con la Fondazione Hermann Hesse Montagnola

Giovedì 4 agosto
MONTAGNOLA, Cortile del Centro Scolastico
In caso di pioggia: LUGANO, Auditorium Stelio Molo RSI
Ore 20.45

Terrazza sul Ceresio

CONCERTO SINFONICO JAZZ
SINFONIE-JAZZ-KONZERT

ORCHESTRA DELLA SVIZZERA ITALIANA
Gianluigi Trovesi, clarinetto, sassofono
Stefano Montanari, direttore, violino
Fulvio Maras, percussioni
Matthias Spillmann, tromba

Berg Heim: musiche composte per l'occasione da Gianluigi Trovesi

In collaborazione con Rete Due
Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro

Lunedì 8 agosto
MELIDE, Chiesa dei Santi Quirico e Giulitta
Ore 20.45

CON 2 MANDOLINI ATTRAVERSO I SECOLI
MIT 2 MANDOLINEN DURCH DIE JAHRHUNDERTE

Clara Ponzoni, mandolino
Carlo Aonzo, mandolino

Musiche di Riggieri, Barbella, Milanesi, Rolla, Munier, Calace

---

Giovedì 11 agosto
BARBENGO-CERNESIO, Chiesa di San Carlo
Ore 20.45

Ceresio Antico IV

CONCERTO CORALE
CHORKONZERT

CORO DELLA RADIOTELEVISIONE SVIZZERA
Diego Fasolis, direzione

Musiche di Palestrina

Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Martedì 16 agosto
MORCOTE, Chiesa di Santa Maria del Sasso
Ore 20.45

Ceresio Antico V

CANTATE E CONTRAPPUNTI
KANTATEN UND KONTRAPUNKTE

René Perler, basso-baritono
Meret Lüthi, violino barocco
Johannes Strobl, organo

Musiche di Bach e Telemann

Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Sabato 20 agosto
VICO MORCOTE, Chiesa dei Santi Fedele e Simone
Ore 20.45

"QUARTETTO SERIOSO"

QUARTETTO ENERGIENOVE
Hans Liviabella, violino
Barbara Ciannamea, violino
Ivan Vukčević, viola
Felix Vogelsang, violoncello

Musiche di Beethoven, Brahms, Debussy

Domenica 21 agosto
CARONA, Santuario della Madonna d'Ongero
Ore 17.00

RÉCITAL DI ACCORDEON
AKKORDEON-RECITAL

Ksenija Sidorova, accordeon

Musiche di Bach, Moszkowski, Schnittke,
Semyonov, Nordheim

Mercoledì 24 agosto
GENTILINO-MONTAGNOLA, Chiesa di Sant'Abbondio
Ore 20.45

Ceresio Antico VI

Terrazza sul Ceresio

SAFFO E LA SUA EPOCA
SAPPHO UND IHRE ZEIT

ENSEMBLE MELPOMEN
(strumenti dell'antica Grecia)
Arianna Savall, soprano e bárbitos
Giovanni Cantarini, tenore e kithára
Martin Lorenz, týmpana, kýmbala e krótala
Conrad Steinmann, aulós, kýmbala, bárbitos, seistron e direzione

Musiche su testi del VI secolo a. C., ricostruite da Conrad Steinmann

Con il sostegno del Comune di Collina d'Oro
Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Domenica 28 agosto
SORENGO, Chiesa di Santa Maria Assunta
Ore 20.45

HARMONIC GUITAR ESSENCE

DUO ALLOISIO-BALLERINI
Massimiliano Alloisio, chitarra classica
Nino Ballerini, chitarra classica e acustica

Musiche di Abreu, Oliveira, Kosma, Mercer, Piazzolla, Paco de Lucía, Alloisio, Ballerini

Giovedì 1° settembre
PAMBIO, Chiesa di San Pietro
Ore 20.45

Ceresio Antico VII

CAPRICCI SECENTESCHI
ITALIENISCHE MUSIK UM 1600

Mara Galassi, arpa barocca
Giovanni Togni, clavicembalo

Musiche di Merulo, Strozzi, Gabrieli, Frescobaldi, Mayone, Pasquini

Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Lunedì 5 settembre
BISSONE, Chiesa di San Carpoforo
Ore 20.45

Ceresio Antico VIII

“DAME DE VALOUR”
MUSICA DAL MEDIOEVO FRANCESE
MUSIK DES FRANZÖSISCHEN MITTELALTERS

ENSEMBLE PROVIDENCIA
Maria Andrea Parias, soprano
Sarah Richards, soprano
Stéphanie Leclercq, mezzosoprano
Hannah Järvelainen, mezzosoprano

Musiche di Ventadorn, Adam de la Halle, Lescurel, Machaut

Con il contributo di AMANASKA Advisory Limited

Domenica 11 settembre
CAMPIONE D’ITALIA, Chiesa di San Zenone, chiesa inferiore
Ore 20.45

“HORON”
MUSICHE FRA ORIENTE E OCCIDENTE
VOM ORIENT ZUM OKZIDENT

MEDUOTERAN
Taylan Arikan, baglama e voce
Srdjan Vukašinović, accordeon

Musiche di Arikan e Vukašinović

In collaborazione con il Comune e l’Azienda Turistica di Campione d’Italia